



CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

avis 59.911/2/V
du 7 septembre 2016

advies 59.911/2/V
van 7 september 2016

sur

over

un projet d'arrêté royal
'modifiant l'arrêté royal du
18 octobre 2013 relatif au droit
à rémunération pour copie
privée'

een ontwerp van koninklijk
besluit 'tot wijziging van het
koninklijk besluit van
18 oktober 2013 betreffende
het recht op vergoeding voor
het kopiëren voor eigen
gebruik'

Le 25 juillet 2016, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, prorogé de plein droit^(*) jusqu'au 8 septembre 2016, sur un projet d'arrêté royal 'modifiant l'arrêté royal du 18 octobre 2013 relatif au droit à rémunération pour copie privée'.

Le projet a été examiné par la deuxième chambre des vacations le 7 septembre 2016. La chambre était composée de Pierre VANDERNOOT, président de chambre, Luc DETROUX et Wanda VOGEL, conseillers d'État, Jacques ENGLEBERT, assesseur, et Anne-Catherine VAN GEERSDAELE, greffier.

Le rapport a été rédigé par Jean-Luc PAQUET, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre VANDERNOOT.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 7 septembre 2016.

^(*) Ce délai résulte de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, *in fine*, des lois coordonnées sur le Conseil d'État qui précise que ce délai est prolongé de plein droit de quinze jours lorsqu'il prend cours du 15 juillet au 31 juillet ou lorsqu'il expire entre le 15 juillet et le 15 août.

*

Op 25 juli 2016 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Vice-Eerste Minister en Minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel verzocht binnen een termijn van dertig dagen, van rechtswege^(*) verlengd tot 8 september 2016, een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 oktober 2013 betreffende het recht op vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik'.

Het ontwerp is door de tweede vakantiekamer onderzocht op 7 september 2016. De kamer was samengesteld uit Pierre VANDERNOOT, kamervoorzitter, Luc DETROUX en Wanda VOGEL, staatsraden, Jacques ENGLEBERT, assessor, en Anne-Catherine VAN GEERSDAELE, griffier.

Het verslag is opgesteld door Jean-Luc PAQUET, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre VANDERNOOT.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 7 september 2016.

^(*) Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, *in fine*, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State waarin wordt bepaald dat deze termijn van rechtswege verlengd wordt met vijftien dagen wanneer hij begint te lopen tussen 15 juli en 31 juli of wanneer hij verstrijkt tussen 15 juli en 15 augustus.

*

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations suivantes.

EXAMEN DU PROJET

DISPOSITIF

Article 1^{er}

1. Dans le 15^o en projet au 5^o, il faut écrire, dans la version française, « la société de gestion des droits » et, dans la version néerlandaise, « de beheersvennootschap », en accord avec l'article 1^{er}, 13^o, de l'arrêté royal du 18 octobre 2013 'relatif au droit à rémunération pour copie privée', qui définit ces termes, et avec les autres dispositions de cet arrêté qui en font usage.

La même observation vaut, s'agissant du texte français, pour les articles 8/2, § 3, en projet (article 7 du projet), 8/3, alinéa 1^{er}, en projet (article 8 du projet) et 8/5, § 1^{er}, en projet (article 10 du projet).

2. Au même 15^o, le texte serait plus clair si les mots « et qui sont exonérés » étaient remplacés par les mots « portant sur l'exonération ».

Article 3

Cet article doit être interverti avec le suivant puisque ce dernier porte sur un article précédant l'intitulé du chapitre 6.

Article 5

1. Au début du paragraphe 2 en projet, les conjonctions « et/ou » doivent être remplacées par « ou », cette conjonction n'ayant, en l'occurrence, pas un sens exclusif ou alternatif.

2. La section de législation se demande si, par son caractère limitatif, l'énumération, au paragraphe 3 en projet, des supports et appareils concernés ne suscite pas une difficulté au regard des principes d'égalité et de non-discrimination à l'égard des personnes utilisant des appareils et des supports offrant des possibilités techniques de reproduction comparables.

Article 11

Il ne semble pas qu'il faille remplacer les mots « à la loi » par les mots « au Code », le contrôle organisé par l'article 9, § 1^{er}, alinéa 2, de l'arrêté royal du 18 octobre 2013, devant être compris comme constituant un contrôle général de légalité.

Article 13

Une disposition fixant vigueur épuisant ses effets par son entrée en vigueur, il n'y a pas lieu de l'abroger.

L'article 13 sera omis.

*

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP

DISPOSITIEF

Artikel 1

1. In de ontworpen bepaling onder 15° (artikel 1, 5°, van het ontwerp) moet in de Nederlandse tekst “de beheersvennootschap” en in de Franse tekst “la société de gestion des droits” worden geschreven overeenkomstig artikel 1, 13°, van het koninklijk besluit van 18 oktober 2013 ‘betreffende het recht op vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik’ waarin die term gedefinieerd is en overeenkomstig de andere bepalingen van dat besluit waarin die wordt gebruikt.

Dezelfde opmerking geldt, wat de Franse tekst betreft, voor het ontworpen artikel 8/2, § 3, (artikel 7 van het ontwerp), het ontworpen artikel 8/3, eerste lid, (artikel 8 van het ontwerp) en het ontworpen artikel 8/5, § 1, (artikel 10 van het ontwerp).

2. Diezelfde bepaling onder 15° zou duidelijker zijn indien de woorden “en die vrijgesteld zijn” vervangen zouden worden door de woorden “betreffende de vrijstelling”.

Artikel 3

Dit artikel en het erop volgende artikel moeten onderling van plaats gewisseld worden, aangezien het huidige artikel 4 betrekking heeft op een artikel dat vóór het opschrift van hoofdstuk 6 komt.

Artikel 5

1. Vooraan in de ontworpen paragraaf 2 moeten de voegwoorden “en/of” worden vervangen door “of”, aangezien deze nevenschikking *in casu* geen exclusieve of verklarende betekenis heeft.

2. Wat de ontworpen paragraaf 3 betreft, vraagt de afdeling Wetgeving zich af of het feit dat de opsomming van de dragers en apparaten in kwestie beperkend is, geen probleem doet rijzen in het licht van de beginselen van gelijkheid en non-discriminatie ten aanzien van de

personen die gebruikmaken van apparaten en dragers die vergelijkbare technische mogelijkheden bieden inzake reproductie.

Artikel 11

Het lijkt niet nodig de woorden “de wet” te vervangen door de woorden “het Wetboek”, aangezien de toetsing die wordt geregeld bij artikel 9, § 1, tweede lid, van het koninklijk besluit van 18 oktober 2013, moet worden begrepen als een algemene wettigheidstoetsing.

Artikel 13

Aangezien een bepaling betreffende de inwerkingtreding haar uitwerking gehad heeft zodra ze in werking getreden is, behoort ze niet te worden opgeheven.

Artikel 13 dient te vervallen.

LE GREFFIER – DE GRIFFIER

LE PRÉSIDENT – DE VOORZITTER

Anne-Catherine VAN GEERSDAELE

Pierre VANDERNOOT